

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1899/2005

2005 m. birželio 27 d.

dėl tam tikrų apribojimų, taikomų tam tikrų plieno gaminių importui iš Rusijos Federacijos, administravimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 133 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas, nustatantis Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Rusijos Federacijos partnerystę⁽¹⁾ (toliau – PBS), įsigaliojo 1997 m. gruodžio 1 d.
- (2) PBS 21 straipsnio 1 dalis numato, kad prekybą tam tikrais plieno gaminiiais reglamentuoja to Susitarimo III antraštinė dalis, išskyrus jos 15 straipsnį, ir susitarimo dėl kiekybinių priemonių nuostatos.
- (3) 2005 m. spalio 24 d. Europos bendrija ir Rusijos Federacija sudarė Susitarimą dėl prekybos tam tikrais plieno gaminiiais⁽²⁾ (toliau – Susitarimas).
- (4) Būtina numatyti šio Susitarimo administravimo Bendrijoje priemonės, atsižvelgiant į patirtį, įgytą taikant ankstesnius susitarimus dėl panašaus režimo.
- (5) Tikslinga minėtus gaminius klasifikuoti remiantis Kombinuotąja nomenklatura (KN), nustatyta 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklaturės bei dėl Bendrojo muitų tarifo⁽³⁾.
- (6) Būtina užtikrinti, kad būtų tikrinama atitinkamų gaminių kilmė ir kad šiuo tikslu būtų nustatyti tinkami administracinio bendradarbiavimo metodai.
- (7) Kad šis Susitarimas būtų veiksmingai taikomas, būtina įvesti reikalavimą pateikti Bendrijos importo licenciją, kai tie gaminiai pateikiami į laisvą apyvartą Bendrijoje,

taip pat nustatyti tokių Bendrijos importo licencijų išdavimo administravimo sistemą.

- (8) Gaminiai, laikomi laisvojoje zonoje arba importuojami išforminant jiems muitinio sandėliavimo, laikinojo įvežimo arba laikinojo įvežimo perdirbti procedūrą (sąlyginio neapmokestinimo sistema), neturėtų būti atimami iš atitinkamiems gaminiams nustatytų normų.
- (9) Siekiant užtikrinti, kad šios kiekybinės normos nebūtų viršijamos, būtina nustatyti valdymo procedūrą, pagal kurią valstybių narių kompetentingos institucijos išduos importo licencijas tik gavusios išankstinį Komisijos patvirtinimą, kad atitinkami kiekiai neviršys pagal tas kiekybines normas nustatytų kiekių.
- (10) Susitarimu numatoma Rusijos Federacijos ir Bendrijos bendradarbiavimo sistema, kuria siekiama užkirsti kelią pažeidimams, kurie daromi perkraunant prekes į kitą transporto priemonę, pakeičiant jų maršrutą arba kitomis priemonėmis. Reikėtų nustatyti konsultacijų procedūrą, pagal kurią su atitinkama šalimi galima susitarti dėl atitinkamo konkrečios kiekybinės normos koregavimo, jeigu tampa aišku, kad Susitarimas buvo apeitas. Rusijos Federacija sutiko imtis būtinų priemonių užtikrinti, kad bet kokius koregavimus būtų galima taikyti nedelsiant. Jeigu per nustatytą terminą susitarimas nepasiekiamas, Bendrija turėtų turėti galimybę, kai yra pakankamai nuostatų apėjimo įrodymų, atlikti atitinkamą koregavimą.
- (11) Nuo 2005 m. sausio 1 d. gaminių, kuriems taikomas šis reglamentas, importui į Bendriją taikomas reikalavimas pateikti licenciją pagal 2004 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2267/2004 dėl Europos bendrijos ir Rusijos Federacijos prekybos kai kuriais plieno gaminiiais⁽⁴⁾. Susitarime numatyta, kad importuojami kiekiai turi būti atimti iš minėtame reglamente 2005 metams nustatytų normų.
- (12) Todėl, siekiant aiškumo, Reglamentą (EB) Nr. 2267/2004 reikia pakeisti šiuo reglamentu,

⁽¹⁾ OL L 327, 1997 11 28, p. 3.⁽²⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 39.⁽³⁾ OL L 256, 1987 9 7, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 493/2005 (OL L 82, 2005 3 31, p. 1).⁽⁴⁾ OL L 395, 2004 12 31, p. 38.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

1. Šis reglamentas taikomas I priede išvardytų Rusijos Federacijos kilmės plieno gaminių importui į Bendriją.

2. Plieno gaminiai skirstomi į gaminių grupes, kaip nurodyta I priede.

3. 1 dalyje minimų gaminių kilmė nustatoma pagal Bendrijoje galiojančias taisykles.

4. 1 dalyje minimų gaminių kilmės patikrinimo tvarka nustatyta II ir III skyriuose.

2 straipsnis

1. I priede išvardytų Rusijos Federacijos kilmės gaminių importui į Bendriją taikomos V priede nustatytos kiekybinės normos. I priede išvardyti Rusijos Federacijos kilmės gaminiai į laisvą apyvartą Bendrijoje pateikiami tik pateikus II priede nurodytą kilmės sertifikatą ir valstybių narių valdžios institucijų pagal 4 straipsnį išduotą importo leidimą.

Leidžiamų importuoti gaminių kiekis atimamas iš kiekybinių normų, nustatytų tiems metams, kuriais gaminiai išsiunčiami iš šalies eksportuotojos.

2. Siekdamas užtikrinti, kad kiekiai, kuriems išduoti importo leidimai, bet kuriuo metu neviršytų kiekvienai gaminių grupei nustatytų bendrų kiekybinių normų, valstybių narių kompetentingos institucijos išduoda importo leidimus tik gavusios Komisijos patvirtinimą, kad dar yra nepanaudotų kiekių, neviršijančių konkrečiai plieno gaminių grupei pagal šalį tiekėją nustatytų kiekybinių normų, dėl kurių importuotojas arba importuotojai pateikė paraiškas minėtoms institucijoms. Šio reglamento tikslais valstybių narių kompetentingos institucijos yra išvardytos IV priede.

3. Nuo 2005 m. sausio 1 d. importuojamų gaminių, kuriems reikalinga licencija pagal Reglamentą (EB) Nr. 2267/2004, kiekiai atimami iš atitinkamų 2005 m. normų, nustatytų šio reglamento V priede.

4. Šio reglamento taikymo tikslais nuo jo taikymo dienos laikoma, kad gaminiai išsiunčiami tą dieną, kurią jie pakraunami į eksportuojančią transporto priemonę.

3 straipsnis

1. V priede nustatytos kiekybinės normos netaikomos gaminiams, įvežtiems į laisvąją zoną ar padėtiems į laisvąjį sandėlį arba importuotiems pagal tvarką, reglamentuojančią muitinės sandėlius, laikiną importą ar laikiną įvežimą perdirbti (sąlyginio neapmokestinimo sistema).

2. Jeigu 1 dalyje nurodyti gaminiai vėliau pateikiami į laisvą apyvartą nepakeitus jų pavidalo arba juos apdorojus ar perdirbus, taikoma 2 straipsnio 2 dalis, o taip pateiktų gaminių kiekis atimamas iš atitinkamos V priede nustatytos kiekybinės normos.

4 straipsnis

1. 2 straipsnio 2 dalies taikymo tikslais valstybių narių kompetentingos institucijos prieš išduodamos importo leidimus praneša Komisijai apie jų gautuose importo leidimų prašymuose, pateiktuose kartu su eksporto licencijų originalais, nurodytus kiekius. Atsakydama, Komisija chronologine tvarka, kuria buvo gauti valstybių narių pranešimai, patvirtina, kad prašomas (-i) importuoti kiekis (-iai) dar neišnaudotas (-i).

2. Prašymai, apie kuriuos pranešama Komisijai, galioja, jeigu kiekviename jų yra aiškiai nurodyta šalis eksportuotoja, atitinkama gaminių grupė, numatomi importuoti kiekiai, eksporto licencijos numeris, kvotos metai ir valstybė narė, kurioje gaminius ketinama pateikti į laisvą apyvartą.

3. Kiek įmanoma, Komisija valstybių narių institucijoms patvirtina visą kiekį, nurodytą prašymuose, apie kuriuos pranešta, kiekvienai gaminių grupei. Be to, jei praneštuose prašymuose nurodyti kiekiai viršija normas, Komisija nedelsdama susisiekiama su Rusijos Federacijos kompetentingomis institucijomis, kad išsiaiškintų padėtį ir rastų greitą sprendimą.

4. Gavusios informaciją, valstybių narių kompetentingos institucijos nedelsdamos praneša Komisijai apie visus kiekius, kurie buvo nepanaudoti per importo leidimo galiojimo laikotarpį. Nepanaudoti kiekiai automatiškai perkeliama į likusius kiekvienos gaminių grupės bendros Bendrijos kiekybinės normos kiekius.

5. 1, 2, 3 ir 4 dalyse nurodyti pranešimai perduodami elektroniniu būdu per šiuo tikslu sukurtą integruotą tinklą, išskyrus atvejus, kai dėl svarbių techninių priežasčių reikia laikinai naudotis kitomis ryšių priemonėmis.

6. Importo leidimai arba lygiaverčiai dokumentai išduodami vadovaujantis II skyriumi.

7. Valstybių narių kompetentingos institucijos praneša Komisijai apie bet kokią jau išduotų importo leidimų arba lygiaverčių dokumentų anuliavimą tuo atveju, kai Rusijos Federacijos kompetentingos institucijos panaikina arba anuliuoja atitinkamas eksporto licencijas. Tačiau, jeigu Rusijos Federacijos kompetentingos institucijos Komisijai arba valstybių narių kompetentingoms institucijoms praneša apie eksporto licencijos panaikinimą arba anuliavimą po atitinkamų gaminių importo į Bendriją, joje nurodyti kiekiai atimami iš kiekybinės normos, nustatytos tiems metams, kuriais gaminiai buvo išsiųsti.

5 straipsnis

Susitarimo 3 straipsnio 3 ir 4 dalių taikymo tikslais Komisija įgaliojama atlikti būtinus koregavimus.

6 straipsnis

1. Jeigu po tyrimų, atliktų laikantis III skyriuje nustatytos tvarkos, Komisija pažymi, kad jos turima informacija įrodo, jog I priede išvardyti Rusijos Federacijos kilmės gaminiai buvo perkrauti į kitą transporto priemonę, pakeistas jų maršrutas ar jie buvo importuoti į Bendriją apeinant 2 straipsnyje nurodytas kiekybines normas, ir kad reikia atlikti būtinus koregavimus, ji prašo pradėti konsultacijas, kad būtų pasiektas susitarimas dėl lygiaverčio atitinkamų kiekybinių normų koregavimo.

2. Kai yra pakankamai nuostatų apėjimo įrodymų, Komisija, kol laukiama 1 dalyje nurodytų konsultacijų rezultato, gali paprašyti, kad Rusijos Federacija imtųsi būtinų atsargumo priemonių siekdama užtikrinti, jog po minėtų konsultacijų sutartas kiekybinių normų koregavimas galėtų būti atliktas tiems metams, kuriais buvo pateiktas prašymas surengti konsultacijas, arba kitiems metams, jeigu einamųjų metų kiekybinės normos yra išnaudotos.

3. Jei Bendrija ir Rusijos Federacija neranda tinkamo sprendimo ir jei Komisija pažymi, kad yra pakankamai nuostatų apėjimo įrodymų, ji iš kiekybinės normos atima lygiavertį Rusijos Federacijos kilmės gaminių kiekį.

7 straipsnis

Šis reglamentas jokia būdu nėra pagrindas nukrypti nuo Susitarimo nuostatų, ir visais atvejais, kai kyla nesutarimų, vadovaujama Susitarimu.

II SKYRIUS

KIEKYBINIŲ NORMŲ VALDYMUI TAIKOMA TVARKA

1 SKIRSNIS

Klasifikacija

8 straipsnis

Gaminių, kuriems taikomas šis reglamentas, klasifikacija grindžiama Reglamentu (EEB) Nr. 2658/87 nustatyta Kombinuotąja nomenklatūra (KN).

9 straipsnis

Komisijos arba valstybės narės iniciatyva Muitinės kodekso komiteto, įsteigto Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2658/87, tarifų ir statistinės nomenklatūros poskyris, remdamasis minėto reglamento nuostatomis, skubiai nagrinėja visus gaminių, kuriems taikomas šis reglamentas, klasifikacijos pagal Kombinuotąją nomenklatūrą klausimus, kad juos būtų galima priskirti atitinkamoms gaminių grupėms.

10 straipsnis

Komisija informuoja Rusijos Federaciją apie visus Kombinuotosios nomenklatūros (KN) ir TARIC kodų pakeitimus, susijusius su gaminiiais, kuriems taikomas šis reglamentas, likus ne mažiau kaip vienam mėnesiui iki tų pakeitimų įsigaliojimo Bendrijoje.

11 straipsnis

Komisija informuoja Rusijos Federacijos kompetentingas institucijas apie visus sprendimus, priimtus remiantis Bendrijoje galiojančia tvarka, dėl gaminių, kuriems taikomas šis reglamentas, klasifikacijos ne vėliau kaip per vieną mėnesį nuo jų priėmimo. Pateikiama ši informacija:

a) atitinkamų gaminių aprašymas;

b) atitinkama gaminių grupė, Kombinuotosios nomenklatūros kodas (KN kodas) ir TARIC kodas;

c) atitinkamo sprendimo priėmimo priežastys.

12 straipsnis

1. Jeigu dėl sprendimo pakeisti klasifikaciją, priimto remiantis Bendrijoje galiojančia tvarka, pasikeičia klasifikacijos praktika arba gaminio, kuriam taikomas šis reglamentas, gaminių grupė, po Komisijos paskelbimo apie tą sprendimą dienos valstybių narių kompetentingos institucijos praneša apie jį prieš 30 dienų iki jo įsigaliojimo.

2. Gaminiam, išsiųstiem prieš pradėdant taikyti minėtą sprendimą, ir toliau taikoma ankstesnė klasifikavimo tvarka, jeigu šios prekės pateikiamos importuoti per 60 dienų nuo tos dienos.

13 straipsnis

Jeigu 12 straipsnyje nurodytas sprendimas pakeisti klasifikaciją, priimtas remiantis Bendrijoje galiojančia tvarka, yra susijęs su gaminių grupe, kuriai taikoma kiekybinė norma, Komisija, jei reikia, nedelsdama pradeda konsultacijas pagal 9 straipsnį, kad būtų pasiektas susitarimas dėl būtino atitinkamų kiekybinių normų, numatytų V priede, koregavimo.

14 straipsnis

1. Nepažeidžiant jokių kitų nuostatų šioje srityje, jeigu gaminių, kuriems taikomas šis reglamentas, importui būtinuose dokumentuose nurodyta klasifikacija skiriasi nuo valstybės narės, į kurią juos ketinama importuoti, kompetentingų institucijų nustatytos klasifikacijos, minėtoms prekėms laikinai taikoma importo tvarka, kuri pagal šio reglamento nuostatas yra joms taikoma remiantis pirmiau minėtų institucijų nustatyta klasifikacija.

2. Valstybių narių kompetentingos institucijos Komisijai praneša apie 1 dalyje nurodytus atvejus, visų pirma nuroydamos:

- a) atitinkamų gaminių kiekius;
- b) importo dokumentuose nurodytą gaminių grupę ir kompetentingų institucijų nustatytą grupę;
- c) eksporto licencijos numerį ir nurodytą kategoriją.

3. Po klasifikacijos pakeitimo valstybių narių kompetentingos institucijos neišduoda naujų importo leidimų plieno gaminiams, kuriems taikomos V priede nustatytos Bendrijos kiekybinės normos, kol 4 straipsnyje nustatyta tvarka iš Komisijos negauna patvirtinimo, kad yra laisvų importuoti kiekių.

4. Atitinkamoms šalims eksportuotojoms Komisija praneša apie šiame straipsnyje nurodytus atvejus.

15 straipsnis

14 straipsnyje nurodytais atvejais, taip pat tuomet, kai Rusijos Federacijos kompetentingos institucijos iškelia panašaus pobūdžio klausimus, Komisija prirėikus pradeda konsultacijas su Rusijos Federacija, kad būtų pasiektas susitarimas dėl klasifikacijos, kuri būtų galutinai taikoma skirtingai klasifikuojamiems gaminiams.

16 straipsnis

Komisija, suderinusi su importuojančios valstybės narės ar valstybių narių ir Rusijos Federacijos kompetentingomis institucijomis, 15 straipsnyje nurodytais atvejais gali nustatyti klasifikaciją, kuri būtų galutinai taikoma skirtingai klasifikuojamiems gaminiams.

17 straipsnis

Kai problemos, susijusios su 14 straipsnyje nurodytu skirtingu gaminių klasifikavimu, negalima išspręsti vadovaujantis 15 straipsniu, Komisija, vadovaudamasi Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 10 straipsniu, patvirtina priemonę, nustatančią tų prekių klasifikaciją pagal Kombinuotąją nomenklatūrą.

2 SKIRSNIS

Dvigubos patikros sistema, skirta kiekybinių normų administravimui

18 straipsnis

1. Rusijos Federacijos kompetentingos institucijos išduoda eksporto licencijas visoms plieno gaminių, kuriems taikomos V priede nustatytos kiekybinės normos, siuntoms neviršydamos minėtų normų.

2. Norėdamas gauti 21 straipsnyje nurodytą importo leidimą, importuotojas pateikia eksporto licencijos originalą.

19 straipsnis

1. Kiekybinių normų eksporto licencija atitinka II priede pateiktą pavyzdį ir patvirtina, *inter alia*, kad atitinkamų prekių kiekis buvo atimtas iš atitinkamai gaminių grupei nustatytos kiekybinės normos.

2. Kiekviena eksporto licencija išduodama tik vienai iš I priede išvardytų gaminių grupių.

20 straipsnis

Eksportuojami kiekiai atimami iš kiekybinių normų, nustatytų tiems metams, kuriais į eksporto licenciją įtraukti gaminiai buvo išsiųsti, kaip apibrėžta 2 straipsnio 4 dalyje.

21 straipsnis

1. Tuo atveju, kai Komisija pagal 4 straipsnį patvirtina, kad prašomas skirti kiekis neviršys atitinkamos kiekybinės normos, valstybių narių kompetentingos institucijos išduoda importo leidimą ne vėliau kaip per dešimt darbo dienų nuo tada, kai importuotojas pateikia atitinkamos eksporto licencijos originalą. Eksporto licencijos originalas turi būti pateiktas ne vėliau kaip kovo 31 d. tą metų, kurie eina po metų, kuriais buvo išsiųstos prekės, kurioms išduota importo licencija. Importo leidimus išduoda bet kurios valstybės narės kompetentingos institucijos, neatsižvelgiant į tai, kuri valstybė narė yra nurodyta eksporto licencijoje, jeigu Komisija 4 straipsnyje nustatyta tvarka patvirtino, kad prašomi kiekiai neviršys atitinkamos kiekybinės normos.

2. Importo leidimai galioja keturis mėnesius nuo jų išdavimo dienos. Jeigu importuotojas pateikia tinkamai motyvuotą prašymą, valstybės narės kompetentingos institucijos gali pratęsti galiojimo laiką, bet ne ilgiau kaip dar keturiems mėnesiams.

3. Importo leidimai parengiami pagal III priede pateiktą pavyzdį ir galioja visoje Bendrijos muitų teritorijoje.

4. Norėdamas gauti importo leidimą, importuotojas savo deklaracijoje arba prašyme nurodo:

- a) pilną eksportuotojo vardą ir pavardę (pavadinimą) ir adresą;
- b) pilną importuotojo vardą ir pavardę (pavadinimą) ir adresą;
- c) tikslų prekių aprašymą ir jų TARIC kodą (-us);
- d) prekių kilmės šalį;
- e) išsiuntimo šalį;
- f) atitinkamą gaminių grupę ir atitinkamų gaminių kiekį;
- g) neto masę pagal KN poziciją;

h) gaminių CIF vertę prie Bendrijos sienos pagal KN poziciją;

i) jei reikia, apmokėjimo ir pristatymo datas ir važtaraščio bei pirkimo sutarties kopiją;

j) eksporto licencijos datą ir numerį;

k) visus vidaus kodus, naudojamus administravimo tikslais;

l) datą ir importuotojo parašą.

5. Importuotojai neprivalo vienoje siuntoje importuoti viso importo leidime nurodyto kiekio.

6. Importo leidimas gali būti išduotas elektroninėmis priemonėmis, jeigu atitinkamos muitinės įstaigos gali tą dokumentą gauti kompiuteriniu tinklu.

22 straipsnis

Valstybių narių institucijų išduotų importo leidimų galiojimas priklauso nuo eksporto licencijų galiojimo ir nuo kiekių, nurodytų Rusijos Federacijos kompetentingų institucijų išduotose eksporto licencijose, kurių pagrindu buvo išduoti importo leidimai.

23 straipsnis

Nepažeidžiant kitų galiojančių taisyklių nustatytų sąlygų, importo leidimus ar lygiaverčius dokumentus valstybių narių kompetentingos institucijos išduoda pagal 2 straipsnio 2 dalį nediskriminuodamos nė vieno Bendrijos importuotojo dėl jo įsisteigimo vietos Bendrijoje.

24 straipsnis

1. Jeigu Komisija nustato, kad bendri kiekiai, nurodyti Rusijos Federacijos tam tikrai gaminių grupei išduotose eksporto licencijose, kuriais nors metais viršija tai gaminių grupei nustatytą kiekybinę normą, apie tai nedelsiant pranešama valstybių narių kompetentingoms institucijoms, kad būtų sustabdytas tolesnis importo leidimų išdavimas. Šiuo atveju Komisija nedelsdama pradeda konsultacijas.

2. Valstybių narių kompetentingos institucijos atsisako išduoti importo leidimus tiems Rusijos Federacijos kilmės gaminiams, kuriems pagal šio skyriaus nuostatas nebuvo išduotos eksporto licencijos.

3 SKIRSNIS

Bendrosios nuostatos

25 straipsnis

1. Gali būti ne vienas, o daugiau 18 straipsnyje nurodytų eksporto licencijų ir 2 straipsnyje nurodytų kilmės sertifikatų egzempliorių, bet turi būti aiškiai nurodyta, kad tai kopijos. Šių dokumentų originalai ir kopijos surašomos anglų kalba.

2. Jeigu 1 dalyje nurodyti dokumentai pildomi ranka, rašyti reikia rašalu spausdintinėmis raidėmis.

3. Eksporto licencijų ar lygiaverčių dokumentų ir kilmės sertifikatų matmenys – 210 × 297 mm. Jiems naudojamas baltas rašomasis popierius, kurio sudėtyje nėra mechaninių priemaišų ir kuris sveria ne mažiau kaip 25 g/m². Abiejų lapo pusių fone turi būti išspausdintas apsauginis tinklelis, leidžiantis aiškiai pastebėti bet kokią klastotę, atliktą mechaninėmis ar cheminėmis priemonėmis.

4. Valstybių narių kompetentingos institucijos tik originalą priima kaip dokumentą, tinkamą importui pagal šio reglamento nuostatas.

5. Kiekviena eksporto licencija ar lygiavertis dokumentas ir kilmės sertifikatas pažymimas atspausdintu arba neatspausdintu standartiniu serijos numeriu, pagal kurį dokumentas gali būti atpažintas.

6. Šį numerį sudaro šios sudedamosios dalys:

— dvi raidės, nurodančios šalį eksportuotoją:

RU – Rusijos Federacija,

— dvi raidės, nurodančios numatomos paskirties valstybę narę:

BE – Belgija

CZ – Čekijos Respublika

DK – Danija

DE – Vokietija

EE – Estija

EL – Graikija

ES – Ispanija

FR – Prancūzija

IE – Airija

IT – Italija

CY – Kipras

LV – Latvija

LT – Lietuva

LU – Liuksemburgas

HU – Vengrija

MT – Malta

NL – Nyderlandai

AT – Austrija

PL – Lenkija

PT – Portugalija

SI – Slovėnija

SK – Slovakija

FI – Suomija

SE – Švedija

GB – Jungtinė Karalystė,

— vienaženklis skaičius, nurodantis kvotos metus ir atitinkantis paskutinį atitinkamų metų skaičių, pvz., skaičius „5“ žymi 2005 metus,

— dviženklis skaičius, nurodantis šalies eksportuotojos dokumentus išduodančią įstaigą,

— penkiaženklis skaičius nuo 00001 iki 99999, paskirtas konkrečiai paskirties valstybei narei.

26 straipsnis

Eksporto licencija ir kilmės sertifikatas gali būti išduoti jau išsiuntus juose nurodytus gaminius. Tokiais atvejais juose įrašoma „retrospektyvusis išdavimas“.

27 straipsnis

Eksporto licencijos ar kilmės sertifikato vagystės, praradimo arba sunaikinimo atveju eksportuotojas gali kreiptis į dokumentą išdavusią kompetentingą instituciją prašydamas išduoti dublikatą jo turimų eksporto dokumentų pagrindu. Taip išduotame licencijos arba sertifikato dublikate turi būti žyma „dublikatas“. Dublikate nurodoma pirminės licencijos arba sertifikato data.

4 SKIRSNIS

Bendrijos importo licencija – bendra forma

28 straipsnis

1. Blankai, kuriuos turi naudoti valstybių narių kompetentingos institucijos išduodamos 21 straipsnyje nurodytus importo leidimus, atitinka III priede pateiktą importo licencijos pavyzdį.

2. Importo licencijų blankai ir jų išrašai parengiami dviem egzemplioriais; vienas egzempliorius su užrašu „Turėtojo egzempliorius“ ir pažymėtas numeriu 1 išduodamas pareiškėjui, o kitą egzempliorių su užrašu „Dokumentą išdavusios institucijos egzempliorius“ su numeriu 2 saugo licenciją išdavusi institucija. Administraciniais tikslais kompetentingos institucijos prie 2 blanko gali pridėti papildomus egzempliorius.

3. Blankams spausdinti naudojamas baltas rašomasis popierius, kurio sudėtyje nėra mechaninių priemaišų ir kuris sveria 55–65 g/m². Jų matmenys – 210 × 297 mm; tarpas tarp eilučių – 4,24 mm (viena šeštoji colio); griežtai laikomasi blankų formato. Egzempliorius Nr. 1, tai yra pati licencija, iš abiejų pusių turi būti padengta raudonai atspausdintu apsauginiu tinkleliu, leidžiančiu pastebėti bet kokią klastotę, atliktą mechaninėmis ar cheminėmis priemonėmis.

4. Už blankų spausdinimą atsakingos valstybės narės. Blankus taip pat gali spausdinti spaustuvės, kurias paskiria valstybės narės, kuriose jos yra įsisteigusios. Pastaruoju atveju ant kiekvieno blanko turi būti nuoroda, kad spaustuvę paskyrė valstybė narė. Kiekviename blanke turi būti nurodytas spaustuvės pavadinimas bei adresas arba skiriamasis spaustuvės atpažinimo ženklas.

5. Išduodant importo licencijoms ar jų išrašams suteikiamas numeris, kurį nustato valstybės narės kompetentingos institucijos. Importo licencijos numeris pranešamas Komisijai elektroninėmis priemonėmis integruotu tinklu, sukurtu pagal 4 straipsnį.

6. Licencijos ir išrašai užpildomi išduodančiosios valstybės narės oficialia kalba arba viena iš jos oficialių kalbų.

7. 10 langelyje kompetentingos institucijos nurodo atitinkamą plieno gaminių grupę.

8. Dokumentą išdavusios įstaigos ir kiekius išskaitančios institucijos jį patvirtina dėdamos antspaudą. Tačiau vietoj išduodančiosios institucijos antspaudu gali būti naudojamas reljefinis įspaudimas kartu su raidėmis arba skaičiais, gautais perforavimo būdu, arba spausdinimas ant licencijos. Dokumentą išduodančios institucijos pasitelkia bet kokią apsaugos nuo suklastojimo būdą paskirtam kiekiui užfiksuoti taip, kad nebūtų įmanoma įterpti skaičių arba nuorodų.

9. Kitoje egzemplioriaus Nr. 1 ir egzemplioriaus Nr. 2 pusėje turi būti langelis, kuriame muitinės, atlikdamos importo forma-

lumus, arba kompetentingos administracijos institucijos, išduodamos išrašą, galėtų įrašyti kiekius. Jei kiekiams išskaityti skirtos vietos licencijoje arba jos išrašė nepakanka, kompetentingos institucijos gali pridėti vieną arba kelis papildomus lapus, kuriuose būtų langeliai, atitinkantys kitoje licencijos arba išrašo egzemplioriaus Nr. 1 ir egzemplioriaus Nr. 2 pusėje esančius langelius. Kiekius išskaitančios institucijos antspaudą deda taip, kad pusė jo būtų ant licencijos ar išrašo, o kita pusė – ant papildomo lapo. Jei papildomi lapai yra keli, panašiu būdu toliau antspauduojamas kiekvienas lapas ir prieš tai einantis lapas.

10. Vienos valstybės narės institucijų išduotos importo licencijos ir išrašai, taip pat jų padaryti išrašai ir žymos turi tokią pačią juridinę galią visose kitose valstybėse narėse kaip tų kitų valstybių narių institucijų išduoti dokumentai ir padaryti išrašai bei žymos.

11. Atitinkamų valstybių narių kompetentingos institucijos gali, jei būtina, reikalauti išversti licencijos arba jos išrašo turinį į tos valstybės narės oficialią kalbą arba į vieną iš jos oficialių kalbų.

III SKYRIUS

ADMINISTRACINIS BENDRADARBIAVIMAS

29 straipsnis

Komisija valstybių narių institucijoms pateikia Rusijos Federacijos institucijų, turinčių teisę išduoti kilmės sertifikatus ir eksporto licencijas, pavadinimus ir adresus, taip pat šių institucijų naudojamų antspaudų pavyzdžius.

30 straipsnis

1. Vėliau kilmės sertifikatai ar eksporto licencijos tikrinami atsitiktinai arba tais atvejais, kai valstybių narių kompetentingoms institucijoms kyla pagrįstų abejonių dėl kilmės sertifikato ar eksporto licencijos autentiškumo arba dėl informacijos apie atitinkamų gaminių tikrąją kilmę tikslumo.

Tokiais atvejais Bendrijos kompetentingos institucijos grąžina kilmės sertifikatą, eksporto licenciją ar jų kopijas Rusijos Federacijos kompetentingoms institucijoms nurodydamos, jei reikia, tyrimą pateisinančias formas ar turinio priežastis. Jeigu buvo pateikta sąskaita faktūra, ji ar jos kopija pridedama prie kilmės sertifikato, eksporto licencijos ar jų kopijų. Kompetentingos institucijos taip pat nusiunčia visą gautą informaciją, liudijančią, kad kilmės sertifikate ar eksporto licencijoje pateikti duomenys yra netikslūs.

2. 1 dalis taikoma ir atliekant vėlesnius kilmės deklaracijų patikrinimus.

3. Pagal 1 dalį atliktų vėlesnių patikrinimų rezultatai perduodami Bendrijos kompetentingoms institucijoms ne vėliau kaip per tris mėnesius. Perduodamoje informacijoje nurodoma, ar abejonės keliantis sertifikatas, licencija ar deklaracija yra susijusi su faktiškai eksportuotomis prekėmis ir ar tos prekės gali būti eksportuojamos į Bendriją pagal šį skyrių. Bendrijos kompetentingos institucijos taip pat gali paprašyti pateikti kopijas visų dokumentų, būtinų visiems faktams nustatyti, įskaitant, visų pirma, prekių kilmę.

4. Jeigu toks patikrinimas atskleidžia pažeidimus ar svarbius neatitikimus prekių kilmės deklaracijose, atitinkamos valstybės narės apie šį faktą informuoja Komisiją. Komisija perduoda šią informaciją kitoms valstybėms narėms.

5. Taikoma atsitiktinio patikrinimo procedūra, numatyta šiame straipsnyje, neturi trukdyti pateikti atitinkamų gaminių į laisvą apyvartą.

31 straipsnis

1. Jeigu 30 straipsnyje nurodyta patikrinimo procedūra arba Bendrijos kompetentingų institucijų turima informacija rodo, kad pažeidžiamos šio skyriaus nuostatos, minėtos institucijos paprašo, kad Rusijos Federacija ištirtų arba pasirūpintų, kad būtų ištirta veikla, kuria pažeidžiamos ar manoma, kad pažeidžiamos šio skyriaus nuostatos. Šių tyrimų rezultatai kartu su visa susijusia informacija, leidžiančia nustatyti tikrąją prekių kilmę, perduodami Bendrijos kompetentingoms institucijoms.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge, 2005 m. birželio 27 d.

2. Veikdamos pagal šio skyriaus nuostatas, Bendrijos kompetentingos institucijos ir Rusijos Federacijos kompetentingos institucijos gali keisti visa informacija, kuri laikoma naudinga užkertant kelią šio skyriaus nuostatų pažeidimui.

3. Kai nustatoma, kad buvo pažeistos šio skyriaus nuostatos, Komisija gali imtis būtinų priemonių, kad toks pažeidimas nepasikartotų.

32 straipsnis

Komisija koordinuoja veiksmus, kurių imasi valstybių narių kompetentingos institucijos pagal šio skyriaus nuostatas. Valstybių narių kompetentingos institucijos praneša Komisijai ir kitoms valstybės narėms apie veiksmus, kurių jos ėmėsi, ir gautus rezultatus.

IV SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

33 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2267/2004 panaikinamas.

34 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Tarybos vardu

Pirmininkas

L. LUX

I PRIEDAS

SA Plokšti valcavimo gaminiai

SA1. Ritės	7208 51 20 93	7209 18 99 00	7212 10 10 00	7219 35 10 00
	7208 51 20 97	7209 25 00 00		7219 35 90 00
7208 10 00 00	7208 51 20 98	7209 26 10 00	7212 10 90 11	
7208 25 00 00		7209 26 90 00	7212 20 00 11	7225 40 12 90
7208 26 00 00	7208 51 91 10	7209 27 10 00	7212 30 00 11	7225 40 90 00
7208 27 00 00	7208 51 91 90	7209 27 90 00	7212 40 20 10	
7208 36 00 00	7208 51 98 10		7212 40 20 91	
	7208 51 98 91	7209 28 10 00	7212 40 80 11	SA4. Legiruotieji gaminiai
7208 37 00 10	7208 51 98 99	7209 28 90 00	7212 50 20 11	
	7208 52 91 10	7209 90 00 10	7212 50 30 11	
7208 37 00 90	7208 52 91 90			7226 20 00 10
7208 38 00 10	7208 52 10 00	7210 11 00 10	7212 50 40 11	7226 91 20 00
7208 38 00 90	7208 52 99 00	7210 12 20 10	7212 50 61 11	7226 91 91 00
7208 39 00 10		7210 12 80 10	7212 50 69 11	
7208 39 00 90	7208 53 10 00	7210 20 00 10	7212 50 90 13	7226 91 99 00
7211 14 00 10		7210 30 00 10		7226 99 00 10
7211 19 00 10	7211 13 00 00		7212 60 00 11	
7219 11 00 00		7210 41 00 10	7212 60 00 91	SA5. Legiruotieji kvadrato formos lakštai
7219 12 10 00		7210 49 00 10		
	SA3. Kiti plokšti valcavimo gaminiai	7210 50 00 10	7219 21 10 00	
7219 12 90 00		7210 61 00 10		
7219 13 10 00		7210 69 00 10	7219 21 90 00	7225 40 12 30
7219 13 90 00	7208 40 00 90		7219 22 10 00	
7219 14 10 00	7208 53 90 00	7210 70 10 10	7219 22 90 00	7225 40 40 00
7219 14 90 00	7208 54 00 00	7210 70 80 10	7219 23 00 00	
		7210 90 30 10		7225 40 60 00
7225 20 00 10		7210 90 40 10	7219 24 00 00	7225 99 00 10
7225 30 10 00	7208 90 00 10		7219 31 00 00	
7225 30 90 00	7209 15 00 00	7210 90 80 91		
			7219 32 10 00	SA6. Legiruotieji šaltojo valcavimo padengti lakštai
	7209 16 10 00	7211 14 00 90	7219 32 90 00	
SA2. Stori lakštai	7209 16 90 00	7211 19 00 90		
	7209 17 10 00	7211 23 30 91	7219 33 10 00	
7208 40 00 10	7209 17 90 00		7219 33 90 00	7225 50 00 00
		7211 23 80 91		7225 91 00 10
7208 51 20 10	7209 18 10 00	7211 29 00 10	7219 34 10 00	7225 92 00 10
7208 51 20 91	7209 18 91 00	7211 90 00 11	7219 34 90 00	7226 92 00 10

SB Ilgieji gaminiai

SB1. Sijos	7213 91 41 00	7207 20 52 00	7216 40 90 00	7228 10 20 00
	7213 91 49 00		7216 50 10 00	
7207 19 80 10	7213 91 70 00	7214 20 00 00		7228 20 10 10
7207 20 80 10	7213 91 90 00	7214 30 00 00	7216 50 91 00	7228 20 10 91
	7213 99 10 00	7214 91 10 00	7216 50 99 00	7228 20 91 10
7216 31 10 10	7213 99 90 00	7214 91 90 00	7216 99 00 10	7228 20 91 90
7216 31 10 90		7214 99 10 00	7218 99 20 00	7228 30 20 00
7216 31 90 00	7221 00 10 00	7214 99 31 00		7228 30 41 00
	7221 00 90 00	7214 99 39 00	7222 11 11 00	7228 30 49 00
7216 32 11 00		7214 99 50 00	7222 11 19 00	7228 30 61 00
7216 32 19 00	7227 10 00 00	7214 99 71 10	7222 11 81 10	7228 30 69 00
7216 32 91 00	7227 20 00 00	7214 99 71 90	7222 11 81 90	7228 30 70 00
7216 32 99 00	7227 90 10 00	7214 99 79 10	7222 11 89 10	7228 30 89 00
7216 33 10 00	7227 90 50 00	7214 99 79 90	7222 11 89 90	7228 60 20 10
7216 33 90 00	7227 90 95 00	7214 99 95 10	7222 19 10 00	7228 60 80 10
		7214 99 95 90	7222 19 90 00	7228 70 10 00
			7222 30 97 10	7228 70 90 10
SB2. Vieliniai strypai	SB3. Kiti ilgieji gaminiai	7215 90 00 10	7222 40 10 00	7228 80 00 10
			7222 40 90 10	7228 80 00 90
7213 10 00 00		7216 10 00 00	7224 90 02 89	
7213 20 00 00	7207 19 12 10	7216 21 00 00		7301 10 00 00
7213 91 10 00	7207 19 12 91	7216 22 00 00	7224 90 31 00	
7213 91 20 00	7207 19 12 99	7216 40 10 00	7224 90 38 00	

II PRIEDAS

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2. No
	3. Year	4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	EXPORT LICENCE (for certain steel products)		
	6. Country of origin	7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details		
10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾
<p>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.</p>			
15. Competent authority (name, full address, country)	At on <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> (Signature) (Stamp) </div>		

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	COPY		2. No
	3. Year	4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	EXPORT LICENCE (for certain steel products)		
	6. Country of origin	7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details		
10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.			
15. Competent authority (name, full address, country)	At on		
	(Signature)	(Stamp)	

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2. No
	3. Year	4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)		
	6. Country of origin	7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details		
10. Description of goods — manufacturer	11. CN code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾
<p>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.</p>			
15. Competent authority (name, full address, country)	At on <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> (Signature) (Stamp) </div>		

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	COPY		2. No
	3. Year	4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)		
	6. Country of origin	7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details		
10. Description of goods — manufacturer	11. CN code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.			
15. Competent authority (name, full address, country)	At on <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 20px;"> (Signature) (Stamp) </div>		

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

III PRIEDAS

EUROPOS BENDRIJOS IMPORTO LICENCIJA

Turėtojo egzempliorius	1	1. Gavėjas (vardas ir pavardė (pavadinimas), tikslus adresas, šalis, PVM mokėtojo kodas)	2. Išdavimo numeris
			3. Metai
			4. Dokumentą išdavusi institucija (pavadinimas, adresas, telefonas)
		5. Deklarantas/atstovas (atitinkamais atvejais) (vardas ir pavardė (pavadinimas) ir tikslus adresas)	6. Kilmės šalis (ir geonomenklatūros kodas)
			7. Išsiuntimo šalis (ir geonomenklatūros kodas)
			8. Paskutinė galiojimo diena
1	9. Prekių aprašymas		10. TARIC kodas
			11. Kiekis kvotos vienetais
			12. Užstatas/garantija (jei taikoma)
13. Papildomi duomenys			
14. Kompetentingos institucijos patvirtinimas			
<p style="text-align: center;">Data:</p> <p style="text-align: center;">(Parašas) (Antspaudas)</p>			

15. SKIRIAMĖ KIEKIAI Turimą kiekį nurodyti 17 skilties 1 dalyje, paskirtą – 2 dalyje.			
16. Neto kiekis (neto masė arba kitas matavimo vienetas, nurodant vieneta)		19. Muitinės dokumentas (forma ir numeris) arba išrašo numeris ir kiekio skyrimo data	20. Skiriančiosios institucijos pavadi- nimas, valstybė narė, antspaudas ir parašas
17. Skaičiais	18. Paskirtas kiekis žodžiais		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Čia pridedami papildomi lapai.

EUROPOS BENDRIJOS IMPORTO LICENCIJA

Dokumentą išdavusios institucijos egzempliorius	2	1. Gavėjas (vardas ir pavardė (pavadinimas), tikslus adresas, šalis, PVM mokėtojo kodas)	2. Išdavimo numeris
			3. Metai
			4. Dokumentą išdavusi institucija (pavadinimas, adresas, telefonas)
		5. Deklarantas/atstovas (atitinkamais atvejais) (vardas, pavardė ir tikslus adresas)	6. Kilmės šalis (ir geonomenklatūros kodas)
			7. Išsiuntimo šalis (ir geonomenklatūros kodas)
			8. Paskutinė galiojimo diena
2	9. Prekių aprašymas	10. TARIC kodas	
		11. Kiekis kvotos vienetais	
		12. Užstatas/garantija (jei taikoma)	
	13. Papildomi duomenys		
	14. Kompetentingos institucijos patvirtinimas		
	<p>Data:</p> <p style="text-align: center;">(Parašas) (Antspaudas)</p>		

15. SKIRIAMĖ KIEKIAI Turimą kiekį nurodyti 17 skilties 1 dalyje, paskirtą – 2 dalyje.			
16. Neto kiekis (neto masė arba kitas matavimo vienetas, nurodant vieneta)		19. Muitinės dokumentas (forma ir numeris) arba išrašo numeris ir kiekio skyrimo data	20. Skiriančiosios institucijos pavadi- nimas, valstybė narė, antspaudas ir parašas
17. Skaičiais	18. Paskirtas kiekis žodžiais		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Čia pridedami papildomi lapai.

IV PRIEDAS

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
 SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ
 LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
 LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
 PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI
 ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
 LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
 LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
 ELENCO DELLE AUTORITÀ NAZIONALI COMPETENTI
 VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS
 ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS
 AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA
 LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI
 LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
 LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH
 LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
 ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV
 SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV
 LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
 FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral, économie, PME, classes moyennes
 et énergie

Administration du potentiel économique
 Direction «Industries» (Textile, diamant et autres secteurs)
 Rue du Progrès 50
 B-1210 Bruxelles
 Fax (32-2) 277 53 09

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O.,
 Middenstand & Energie
 Bestuur Economisch Potentieel
 Directie Nijverheid (Textiel — Diamant en andere
 sectoren)
 Vooruitgangsstraat 50
 B-1210 Brussel
 Fax (32-2) 277 53 09

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
 Licenční správa
 Na Františku 32
 110 15 Praha 1
 Česká republika
 Fax: (420) 224 212 133

DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
 Økonomi- og Erhvervsministeriet
 Vejlsøvej 29
 DK-8600 Silkeborg
 Fax (45) 35 46 64 01

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
 Harju 11
 EE-15072 Tallinn
 Faks: (372 6) 31 36 60

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
 Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
 Κορνάρου 1
 GR-105 63 Αθήνα
 Φαξ (30-210) 328 60 94

ESPAÑA

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
 Secretaría General de Comercio Exterior
 Subdirección General de Comercio Exterior de Productos
 Industriales
 Paseo de la Castellana, 162
 E-28046 Madrid
 Fax (34) 913 49 38 31

FRANCE

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
 Direction générale des entreprises
 Sous-direction des biens de consommation
 Bureau textile-importations
 Le Bervil, 12, rue Villiot
 F-75572 Paris Cedex 12
 Fax (33-1) 53 44 91 81

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle
(BAFA)
Frankfurter Straße 29–35
D-65760 Eschborn 1
Fax: (+ 49) 6196 942 26

ITALIA

Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la Politica commerciale e per la
gestione del regime degli scambi
Viale America, 341
I-00144 Roma
Fax (39) 06 59 93 22 35/06 59 93 26 36

ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ. 6
CY-1421 Λευκωσία
Φαξ (357-22) 37 51 20

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Fakss: + 371 728 08 82

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Faksas + 370 5 262 39 74

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax (352) 46 61 38

MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Fax: + 36-1-336 73 02

MALTA

Diviżjoni għall Kummerc
Servizzi Kummercjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: + 356 25 69 02 99

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en
uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax (31-50) 523 23 41

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Fax (353-1) 631 25 62

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: (+ 43) 1 7 11 00/83 86

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki
Społecznej
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa
Faks: + 48 22 693 40 21/693 40 22

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção-Geral das alfândegas e dos impostos especiais
sobre o consumo
Rua Terreiro do Trigo, edifício da Alfândega de Lisboa
P-1140-060 Lisboa
Fax: (351) 218 814 261

SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Faks (386-1) 478 36 11

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo hospodárstva SR
Odbor licencií
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava 212
Fax: (421-2) 43 42 39 19

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Faksi (358-20) 492 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham
TS23 2NF
United Kingdom
Fax (44-1642) 36 42 69

V PRIEDAS

KIEKYBINĖS NORMOS

(tonomis)

Gaminiai	2005 m.	2006 m.
SA. Plokšti valcavimo gaminiai		
SA1. Ritės	908 268	930 975
SA2. Sunkiosios plokštės	190 593	195 358
SA3. Kiti plokšti valcavimo gaminiai	389 741	399 485
SA4. Legiruotieji gaminiai	97 080	99 507
SA5. Legiruotieji kvadrato formos lakštai	21 509	22 047
SA6. Legiruotieji šaltojo valcavimo padengti lakštai	100 095	102 597
SB. Ilgieji gaminiai		
SB1. Sijos	44 948	46 072
SB2. Vieliniai strypai	172 676	176 993
SB3. Kiti ilgi gaminiai	292 376	299 685

Pastaba: SA ir SB yra gaminių kategorijos.
SA1–SA6 ir SB1–SB3 yra gaminių grupės.